

POWERWASHER

Operator's Manual
Manual del Operador

Model: **H165**
1650 PSI



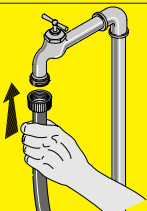
FOR EASY INSTALLATION

INSTALACIÓN FÁCIL

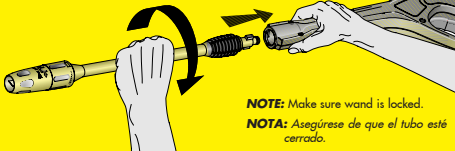


4

**CONNECT TO WATER SUPPLY
CONECTE CON EL SUMINISTRO DE
AGUA**

**5**

**INSERT THE WAND INTO THE SPRAY GUN
INTRODUZCA EL TUBO EN LA PISTOLA ROCIADORA**

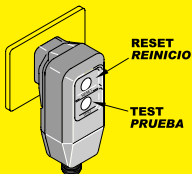
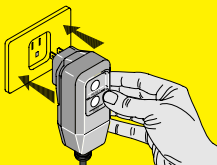


NOTE: Make sure wand is locked.

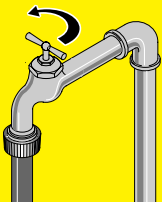
NOTA: Asegúrese de que el tubo esté cerrado.

6

**PLUG GFCI INTO POWER RECEPTACLE AND PRESS RESET BUTTON
CONECTE EL GFCI EN EL TOMACORRIENTE Y PRESIONE EL
BOTON DE REINICIO**



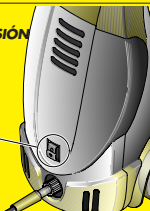
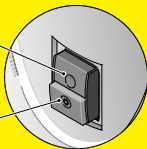
- 7** **TURN ON WATER SUPPLY**
ABRA EL SUMINISTRO DE AGUA



- 8** **START THE PRESSURE WASHER**
ENCIENDA LA MÁQUINA DE LAVAR A PRESIÓN

ON
ENCENDIDO

OFF
APAGADO



IMPORTANT

CAREFULLY READ THE OPERATOR'S INSTRUCTIONS BEFORE STARTING UP THE WASHER FOR THE FIRST TIME.



IMPORTANTE

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EL EQUIPO POR PRIMERA VEZ EN FUNCIONAMIENTO

INDEX

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES ..	page 8
2.0 SAFETY FEATURES	page 12
3.0 INSTALLATION	page 13
3.1 HIGH-PRESSURE HOSE	page 13
3.2 WATER CONNECTION	page 13
3.3 POWER SUPPLY CONNECTION	page 14
4.0 OPERATING INSTRUCTIONS	page 15
4.1 START-UP PROCEDURE	page 15
4.2 HIGH-PRESSURE/LOW-PRESSURE	page 16
4.3 ADJUSTABLE SPRAY NOZZLE	page 17
4.4 HIGH-PRESSURE/TURBO SPRAY	page 18
4.5 CHEMICAL USE	page 18
4.6 CLEANING TECHNIQUES	page 19
4.7 END OF OPERATION	page 20
5.0 USER MAINTENANCE	page 20
5.1 CONNECTIONS	page 20
5.2 NOZZLE	page 20
5.3 LUBRICATION	page 21
5.4 WATER SCREEN	page 21
5.5 COOLING SYSTEM	page 21
6.0 MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS	page 22
6.1 AFTER EXTENDED STORAGE	page 22
7.0 TROUBLESHOOTING	page 25
8.0 TECHNICAL DATA	page 27

ÍNDICE

1.0 NORMAS OPERATIVAS Y DE SEGURIDAD	pag. 8
2.0 CARACTERÍSTICAS RELATIVAS A LA SEGURIDAD	pag. 12
3.0 INSTALACIÓN	pag. 13
3.1 MANGUERA DE ALTA PRESIÓN	pag. 13
3.2 CONEXIÓN DEL AGUA	pag. 13
3.3 EMPALME DE LA POTENCIA DE ALIMENTACIÓN	pag. 14
4.0 INSTRUCCIONES DE USO	pag. 15
4.1 PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA	pag. 15
4.2 ALTA PRESIÓN / BAJA PRESIÓN	pag. 16
4.3 BOQUILLA DE CHORRO VARIABLE	pag. 17
4.4 CHORRO DE ALTA PRESIÓN / TURBO	pag. 18
4.5 USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS	pag. 18
4.6 TÉCNICAS DE LIMPIEZA	pag. 19
4.7 FINALIZACIÓN DE LA OPERACIÓN	pag. 20
5.0 MANTENIMIENTO USUARIO	pag. 20
5.1 CONEXIONES	pag. 20
5.2 BOQUILLA	pag. 20
5.3 LUBRICACIÓN	pag. 21
5.4 FILTRO DE AGUA	pag. 21
5.5 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN	pag. 21
6.0 MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO	pag. 22
6.1 DESPUÉS DE UN ALMACENAMIENTO PROLONGADO	pag. 22
7.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	pag. 26
8.0 DATOS TÉCNICOS	pag. 27

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES

Safety precautions are essential when any mechanical equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing mechanical equipment. Using this equipment with the respect and caution demanded will considerably lessen the possibilities of personal injury. If safety precautions are overlooked or ignored, personal injury or property damage may occur.

The following symbols shown below are used extensively throughout this manual. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical equipment.



This warning symbol identifies specific instructions or procedures which if not correctly followed could result in personal injury or death.



This caution symbol identifies specific instructions or procedures which, if not strictly observed, could result in damage to, or destruction of equipment.

This unit was designed for specific applications. It should not be modified and/or used for any application other than that which it was designed.



When using this product basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read this manual carefully - know your equipment. Consider the applications, limitations, and the potential hazards specific to your unit.
2. Outlets with a third prong ground are required. Do not use without grounded prong.
3. Do not touch plug or outlet with wet hands.
4. Avoid accidental starts. Move switch on unit to "OFF" position before connecting or disconnecting cord to electrical outlets.
5. Water spray must never be directed towards any electric wiring or directly towards the pressure washer machine itself or fatal electric shock may occur.
6. Never carry your pressure washer by the cord. Do not pull on the cord to disconnect from the outlet.
7. To prevent damage, the cord should not be crushed, placed next to sharp objects or near a heat source.
8. This product is provided with a Ground Fault Circuit Interrupter built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts.

1.0 NORMAS OPERATIVAS Y DE SEGURIDAD

Cuando se trata de un equipo mecánico, las precauciones inherentes a la seguridad son esenciales.

Por ello es necesario adoptar dichas precauciones durante el uso, el almacenamiento y el mantenimiento del equipo mecánico. Utilizando los aparatos con el respeto y la cautela requeridos, las posibilidades de provocar lesiones personales disminuirán notablemente. Si se pasan por alto o no se consideran estas precauciones de seguridad, podrían producirse lesiones en las personas o daño al equipo. Los símbolos que describiremos a continuación son utilizados ampliamente en el presente manual. Tenga siempre en cuenta dichas precauciones puesto que son esenciales cuando se utiliza el equipo mecánico.



Es el símbolo que identifica las instrucciones para procedimientos específicos; si no son seguidas, pueden provocar lesiones personales o la muerte.



Este símbolo identifica las instrucciones de procedimientos específicos que si no son observadas rigurosamente pueden provocar daños o hasta la destrucción del equipo mismo.

Esta unidad ha sido diseñada para aplicaciones específicas. No se debería modificar y/o utilizar para aplicaciones diferentes de aquellas para las cuales ha sido pensada.



Cuando el equipo es utilizado, hay que seguir precauciones básicas, entre las cuales se encuentran las siguientes:

1. Lea atentamente el presente manual para conocer su equipo. Tome en debida consideración sus aplicaciones, limitaciones y los potenciales riesgos específicos.
2. Se necesitan enchufes con una tercera punta con toma a tierra. No utilice enchufes sin la toma de tierra.
3. No toque el enchufe o la toma con las manos mojadas.
4. Eviten encendidos accidentales. Coloque el interruptor en APAGADO antes de conectar o desconectar el cable eléctrico a una toma.
5. No dirija nunca el chorro del agua sobre instalaciones eléctricas o sobre la misma máquina de lavar a presión, con el fin de evitar descarga eléctrica.
6. No utilice el cable para mover la máquina de lavar a presión. No tire del cable para desconectar el equipo de la toma.
7. Con el fin de evitar daños, el cable no debe ser aplastado, no debe ser colocado cerca de objetos cortantes ni de fuentes de calor.
8. Este producto es suministrado con un interruptor de circuito con conexión a tierra insertado en el enchufe del cable de alimentación. Si fuera necesario cambiar el enchufe o el cable, utilicen piezas de repuesto del mismo tipo.

1650

9. Stay alert, watch what you are doing.
10. Follow maintenance instructions specified in this manual.
11. Check power cords before using. Damaged cords can reduce performance of pressure washer or cause a fatal electric shock.
12. The narrow pin point stream is very powerful. It is not recommended for use on painted surfaces, wood surfaces or items attached with an adhesive backing.
13. Keep operating area clear of all persons.
14. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when this product is used near children.
15. Always use both hands when operating pressure washer to maintain complete control of the wand.
16. Do not touch nozzle or water spray while operating.
17. Wear safety goggles while operating.
18. Disconnect power plug from the outlet when not in use and prior to the detaching of the high pressure hose.
19. Never tie knots or kink the high pressure hose as damage could result.
20. Prior to starting the pressure washer in cold weather, be sure ice has not formed in any part of the equipment.
21. Carefully observe all chemical instructions and warnings before using.
22. The pressure washer should not be used in areas where gas vapors may be present. An electric spark could cause an explosion or fire.
23. To minimize the amount of water getting into the pressure washer, the unit should be placed as far as possible from the cleaning site during operation.
24. To prevent accidental discharge, the spray gun should be secured by locking trigger when not in use.
25. Do not operate this product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
26. To allow free air circulation, the pressure washer should NOT be covered during operation.
27. Know how to stop the product and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
28. Do not over reach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
29. "WARNING - Risk of injection or injury - Do not direct discharge stream at persons."
30. See below for grounding instructions

"SAVE THESE INSTRUCTIONS"

POWERWASHER

9. Permanezca atento y observe con cuidado lo que está haciendo.
10. Para la manutención, sigan las instrucciones presentadas en el presente manual.
11. Antes del uso revise los cables eléctricos. Los cables dañados no sólo reducen los rendimientos de la máquina de lavar a presión, sino que pueden provocar descargas eléctricas.
12. El pequeño chorro de punta de alfiler es muy potente. No se aconseja su uso sobre superficies pintadas, sobre superficies de madera o sobre objetos con revestimiento adhesivo.
13. Aleje a las personas del área de trabajo.
14. Para reducir los riesgos de lesiones, es absolutamente necesario efectuar un control atento cuando el producto es utilizado cerca de los niños.
15. Use siempre ambas manos cuando se utiliza la máquina de lavar a presión, con el fin de mantener un completo control del tubo/de la manguera.
16. No toque el boquilla o el chorro de agua cuando está en funcionamiento.
17. Durante el uso, utilice gafas de protección.
18. Desconecte el enchufe eléctrico de la toma cuando no está en uso e, igualmente, antes de desconectar la manguera de alta presión.
19. Nunca anude o doble la manguera de alta presión ya que podría dañarla.
20. En las estaciones frías, antes de poner en funcionamiento la máquina de lavar a presión, controlen que no se haya formado hielo en la misma.
21. Siga cuidadosamente todas las instrucciones con respecto a productos químicos y las advertencias antes del uso.
22. No hay que utilizar la máquina de lavar a presión en áreas donde hayan vapores gaseosos. Una eventual chispa eléctrica podría provocar una explosión o un incendio.
23. Para reducir al máximo la cantidad de agua que podría entrar en la máquina de lavar a presión, durante el uso, colóquela lo más lejos posible de la zona que debe ser limpiada.
24. Con el fin de evitar escapes accidentales, cuando no está en uso, la pistola rociadora debe estar asegurada con el gatillo de bloqueo.
25. No utilice el equipo cuando esté muy cansado o cuando esté bajo la influencia de alcohol o de drogas.
26. Durante el uso, NO cubra la máquina de lavar a presión con el fin de permitir una ventilación adecuada.
27. Aprenda cómo bloquear el producto o purgar la presión rápidamente. Conozca el funcionamiento de los diferentes controles.
28. No suba ni se pare detengan sobre soportes inestables. Asuman siempre una posición firme y segura.
29. "ATENCIÓN. Riesgo de inyección o de daños. No orienten el flujo contra las personas."
30. Para la conexión a tierra, véanse las siguientes instrucciones.

"CONSERVE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES"

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING

WARNING: *improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit the outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adaptor with this product.*

INSTRUCCIONES PARA LA TOMA DE TIERRA

Este equipo debe poseer la toma de tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o de avería, la conexión a tierra suministra un recorrido de resistencia mínima para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de descargas. El equipo está dotado de un cable que incluye un conductor y enchufe de tierra. El enchufe debe ser introducido en una tomacorriente apropiada, instalada en modo idóneo y con toma de tierra según lo establecido por las leyes y disposiciones locales.



ATENCIÓN

IMPORTANTE: *una conexión impropia entre el equipo y el conductor de tierra puede provocar descargas eléctricas. Si tienen dudas sobre la idonea puesta a tierra de la toma, consulten con un electricista o con un encargado de la mantención. No modifiquen el enchufe suministrado con el equipo; en caso contrario, adapten la tomacorriente instalada con la ayuda de un electricista cualificado. No utilicen adaptadores para este equipo.*